

SILVERCREST®



LAMINATOR SLG 380 D3

(RS)

UREĐAJ ZA PLASTIFICIRANJE

Uputstvo za upotrebu

(DE) (AT) (CH)

LAMINIERGERÄT

Bedienungsanleitung

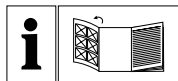
(RO)

APARAT DE LAMINAT

Instrucțiuni de utilizare

IAN 490239_2407

(RS) (RO)



RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznaćete sa svim funkcijama uređaja.

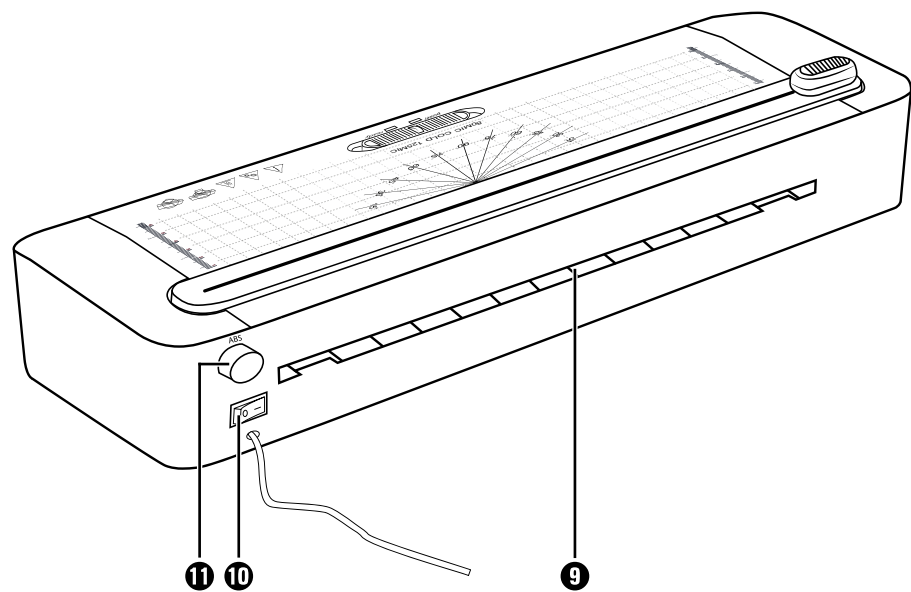
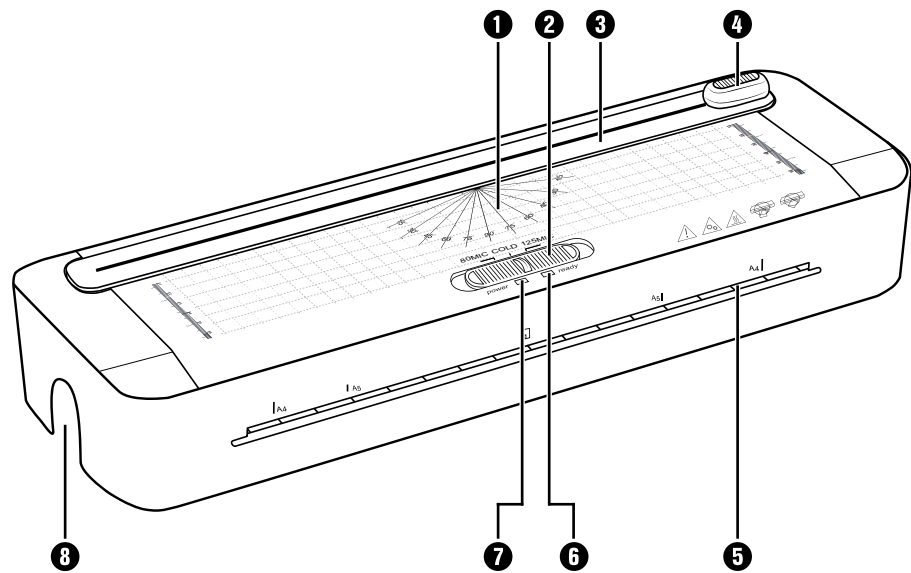
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25



Sadržaj

Uvod	2
Namenska upotreba	2
Korišćene napomene upozorenja i simboli	2
Bezbednosne napomene	3
Obim isporuke i pregled posle transporta	5
Opis aparata	5
Tehnički podaci	5
Postavljanje	6
Rukovanje i rad	6
Odgovarajuće folije za dokumenta	6
Nivoi podešavanja	6
Priprema za toplo laminiranje	6
Priprema za hladno laminiranje	7
Postupak laminiranja	7
Prekidač protiv blokiranja (ABS)	8
Funkcija sečenja	8
Upotreba mehanizma za zaobljavanje uglova	9
Čišćenje	9
Čuvanje	10
Odlaganje	10
Odlaganje aparata	10
Odlaganje ambalaže	10
Servis	10
Garancija i garantni list	11

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosljeđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za toplo i hladno laminiranje dokumenata od papira ili kartona u privatnim domaćinstvima. Pored toga, dokumenti mogu i da se seku. Aparat nije predviđen za upotrebu sa drugim materijalima. Ovaj aparat nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje van navedenih okvira smatra se nenamenskim. Isključena su potraživanja bilo koje vrste, zbog oštećenja nastalih usled nenamenske upotrebe. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenljivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
---	---

	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Važna napomena
	Ne uvlačite foliju za dokumenta rasklopljenu
	Ne uvlačite foliju za dokumenta ukoso
	Naizmenična struja/naizmenični napon

Bezbednosne napomene

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!



Pokretni delovi!

Držite delove tela podalje od pokretnih delova.
Postoji opasnost od prignječenja!



Oprez! Vruća površina!

Ne dodirujte površinu aparata tokom rada.
Površina aparata se zagreva tokom rada.

- Prekontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat koji je oštećen. Postoji opasnost od električnog udara.
- Popravke na aparatu treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, prestaju da važe prava po osnovu garancije.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
- Nikada ne koristite aparat sa neispravnim električnim kablom. Postoji opasnost od električnog udara.
- Ne koristite produžne kablove ili produžne kablove sa utičnicama, koji ne odgovaraju zahtevanim bezbednosnim odredbama.
- Mrežna utičnica mora da bude lako pristupačna, tako da električni kabl može lako da se izvuče, ako je potrebno.
- Ne koristite aparat sa spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.

- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- Toplo laminiranje, načelno, nije predviđeno za zapaljive materijale, osetljive na visoke temperature i/ili materijale koji mogu da se istope, kao ni za crteže na termoosetljivom papiru odnosno materijalu, čija bi se boja odnosno kvalitet promenili usled uticaja toplote.
- Načelno, ne laminirajte vredna, jedinstvena dokumenta. Iako je aparat u skladu sa svim uobičajenim normama/standardima bezbednosti, greške u radu ne mogu nikada u potpunosti da se isključe. Greške u radu aparata mogu da dovedu do oštećenja dokumenta koji treba da se laminira.
- Deca ne smeju da koriste ambalažni materijal kao igračku. Postoji opasnost od gušenja.
- Aparat ne smete da pustite u rad ako je pao ili ako je oštećen. Aparat treba da proverí kvalifikovano stručno osoblje i da ga popravi, ako je potrebno.
-  Aparat je namenjen samo za rad u unutrašnjem prostoru.

Obim isporuke i pregled posle transporta

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim komponentama:

- 1 x aparat za laminiranje sa nastavkom za sečenje, koji može da se natakne
- 1 x mehanizam za zaobljavanje uglova (smešten u aparatu)
- 10 x folije za dokumenta DIN A4 za toplo laminiranje (80 mikrona)
- 10 x folije za dokumenta DIN A5 za toplo laminiranje (80 mikrona)
- 10 x folije za dokumenta za vizitkarte Dimenzije oko 8,5 x 5,5 cm za toplo laminiranje (80 mikrona)
- Ovo uputstvo za upotrebu

i Napomena

- Izvadite aparat, folije za dokumenta i uputstvo za upotrebu iz ambalaže.
- Uklonite sav ambalažni materijal i zaštitne folije sa aparata.
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Opis aparata

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- 1 Lenjir za sečenje
- 2 Izborni prekidač za toplo i hladno laminiranje / za debljinu folije
- 3 Šina za sečenje
- 4 Glava sekača
- 5 Prerez za ručno uvođenje folije (napred)
- 6 Indikatorska lampica zelena **ready** (spreman za rad)
- 7 Indikatorska lampica crvena **power** (uključeno/isključeno)
- 8 Mehanizam za zaobljavanje uglova (može da se smesti u aparatu)
- 9 Otvor za izlaz folije (pozadi)
- 10 Prekidač za uključivanje/isključivanje I/O
- 11 Prekidač protiv blokiranja **ABS**

Tehnički podaci

Radni napon	220-240 V ~, 50 Hz
Potrošnja struje	1,6 A
Ulazna snaga	380 W
Klasa zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Širina folije	maks. 230 mm
Debljina folije za toplo laminiranje	maks. 125 mikrona
Debljina folije za hladno laminiranje	maks. 200 mikrona
Kapacitet sečenja nastavka za sečenje	maks. 3 lista 80 g/m ² ili jedan laminirani dokument (80 mikrona)

i Napomena



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Postavljanje

Za bezbedan i besprekoran rad aparata, mesto postavljanja mora da ispunjava sledeće uslove:

- ◆ Postavite aparat na čvrstu, ravnu i vodoravnu podlogu.
- ◆ Postavite aparat tako da ispred i iza aparata za laminiranje bude dovoljno slobodnog prostora. Trebalo bi da bude moguće da se folija za dokumenta bez problema potpuno uvuče u aparat za laminiranje i da se ponovo izvuče.
- ◆ Ne koristite aparat u vrućem, mokrom ili veoma vlažnom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
- ◆ Mrežna utičnica mora da bude lako pristupačna, tako da električni kabl može lako da se izvuče, ako je potrebno.

Rukovanje i rad

Odgovarajuće folije za dokumenta

Za toplo laminiranje možete da koristite folije za dokumenta širine do 230 mm i debljine do maksimalno 125 mikrona. Imajte na umu da svaka folija za dokumenta može samo jednom da se koristi za laminiranje.

i Napomena

- Za toplo laminiranje koristite isključivo folije za dokumenta koje su izričito predviđene za toplo laminiranje.
- Za hladno laminiranje koristite isključivo folije za dokumenta koje su izričito predviđene za hladno laminiranje.
- Imajte na umu da su folije za dokumenta, koje se nalaze u obimu isporuke, predviđene isključivo za toplo laminiranje.

Nivoi podešavanja

Položaj izbornog prekidača ②	Debljina folije za laminiranje
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	do 200

i Napomena

- Kod fotografija visokog sjaja, trebalo bi da izaberete položaj prekidača **125 MIC**, kao i odgovarajuću debljinu folije za laminiranje.

Priprema za toplo laminiranje

- 1) Utaknite mrežni utikač aparata za laminiranje u mrežnu utičnicu.
- 2) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **I/O ⑩**, da biste uključili aparat. Crvena indikatorska lampica **power ⑦** svetli.
- 3) Podesite izborni prekidač ② na željenu debljinu folije (80 MIC/125 MIC) (pogledajte takođe poglavlje **Nivoi podešavanja**).
Aparat za laminiranje se zagreva na radnu temperaturu. Čim svetli zelena indikatorska lampica **ready ⑥**, aparat za laminiranje je postigao svoju radnu temperaturu.

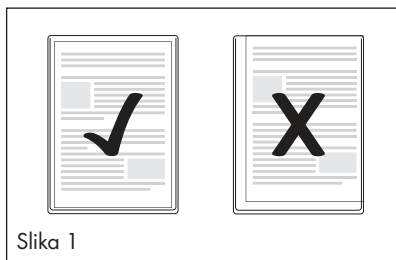
i Napomena

- Postizanje radne temperature se prikazuje, tako što zasvetli zelena indikatorska lampica **ready ⑥**. Za ravnomeran rezultat laminiranja preporučujemo, da posebno kod tankih folija (ispod 125 mikrona) i kod podešavanja neke druge debljine folije, započnete proces laminiranja tek nakon dodatnog vremena čekanja od oko 2–3 minuta.
- Uvek može da se desi da se zelena indikatorska lampica **ready ⑥** povremeno ugasi i da ponovo zasvetli. To znači da aparat održava temperaturu i da se dogreva. Ne radi se o kvaru aparata!

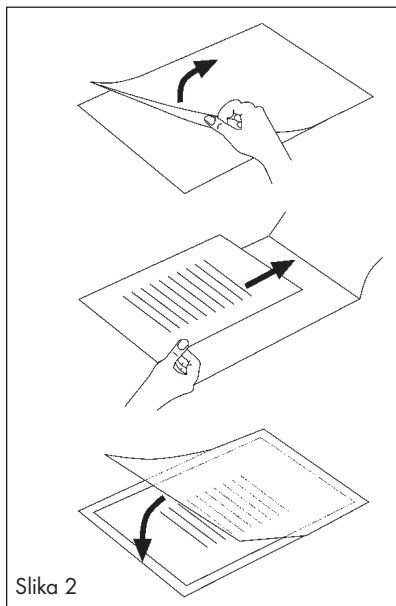
- 4) Uvucite dokument koji treba da se laminira, u foliju za dokumenta odgovarajuće veličine.

❗ Napomena

- ▶ Vodite računa da sve ivice dokumenta moraju da imaju minimalno rastojanje od dva milimetra od ivice folije za dokumenta, kao što je prikazano na slici 1.
- ▶ Imajte na umu da za laminiranje koristite samo jednu foliju. Prethodno je rasklopite, kao što je npr. prikazano na slici 2.



Slika 1



Slika 2

- ▶ Za informacije o postupku laminiranja, molimo Vas da pročitate poglavlje **Postupak laminiranja**.

Priprema za hladno laminiranje

❗ PAŽNJA!

- ▶ Nakon toplog laminiranja, pustite da se aparat za laminiranje prvo potpuno ohladi, pre nego što započnete hladno laminiranje. U suprotnom, valjci u unutrašnjosti aparata su još uvek vrući. Usled toga mogu da se oštete folija za dokumenta i dokument koji treba da se laminira!
- 1) Utaknite mrežni utikač aparata za laminiranje u mrežnu utičnicu.
 - 2) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **I/O 10**, da biste uključili aparat. Crvena indikatorska lampica **power 7** svetli.
 - 3) Stavite izborni prekidač **2** na **COLD**. Zelena indikatorska lampica **ready 6** svetli.
 - 4) Uvucite dokument koji treba da se laminira, u foliju za dokumenta odgovarajuće veličine.

❗ Napomena

- ▶ Vodite računa da sve ivice dokumenta moraju da imaju minimalno rastojanje od dva milimetra od ivice folije za dokumenta, kao što je prikazano na slici 1.
- ▶ Imajte na umu da za laminiranje koristite samo jednu foliju. Prethodno je rasklopite, kao što je npr. prikazano na slici 2.
- ▶ Za informacije o postupku laminiranja, molimo Vas da pročitate poglavlje **Postupak laminiranja**.

Postupak laminiranja

❗ PAŽNJA!

- ▶ Pobrinite se da ispred i iza aparata za laminiranje bude dovoljno slobodnog prostora. U suprotnom, folija za dokumenta ne može nakon laminiranja potpuno da izađe iz aparata za laminiranje. Laminirana folija za dokumenta može da se ošteti.

- 1) Gurnite foliju za dokumenta, sa zatvorenom stranom napred, polako i pravo u prorez za ručno uvođenje folije ❸. Pritom vodite računa o oznakama (A4/A5). Uvucite foliju za dokumenta, u zavisnosti od formata, po sredini između obe odgovarajuće oznake.

❶ Napomena

- Ukoliko je folija ukoso uvučena, koristite prekidač protiv blokiranja **ABS ❶**, kao što je opisano u poglavlju **Prekidač protiv blokiranja (ABS)**.
- 2) Kada ste foliju za dokumenta ugurali nekoliko centimetara u prorez za ručno uvođenje folije ❸, folija će dalje biti automatski uvučena. Pustite foliju za dokumenta, čim primetite da se folija automatski uvlači.
- 3) Gotova laminirana folija za dokumenta izlazi iz otvora za izlaz folije ❹ na aparatu za laminiranje.

❶ Napomena

- **Samo nakon toplog laminiranja:** Kada gotova laminirana folija za dokumenta izlazi iz otvora za izlaz folije ❹ na aparatu za laminiranje, ona je vruća i lako može da promeni svoj oblik. Zbog toga, nakon laminiranja ostavite foliju za dokumenta da se najpre ohladi jedan minut, pre nego što je dodirnete.
- Da biste poboljšali rezultat laminiranja, još uvek vruću foliju za dokumenta možete da opteretite knjigom, registratorom ili drugim teškim, ravnim predmetom. Na taj način će folija dobiti ravnu, besprekornu površinu.
- 4) Ukoliko ne želite da pokrenete novi postupak laminiranja, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **I/O ❶**, da biste isključili aparat. Indikatorske lampice **❷/❸** se gase.
- 5) Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Prekidač protiv blokiranja (ABS)

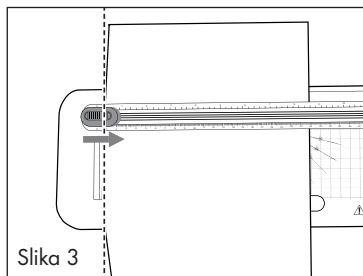
❶ Napomena

- Na početku postupka laminiranja, folija za dokumenta može da bude koso uvučena ili da se zaglavi u unutrašnjosti aparata.
- 1) Držite prekidač protiv blokiranja **ABS ❶** pritisnutim. Folija neće biti dalje uvučena.
- 2) Izvadite foliju za dokumenta iz proreza za ručno uvođenje folije ❸ i ponovo pustite prekidač protiv blokiranja **ABS ❶**.
- 3) Ponovo započnite postupak laminiranja.

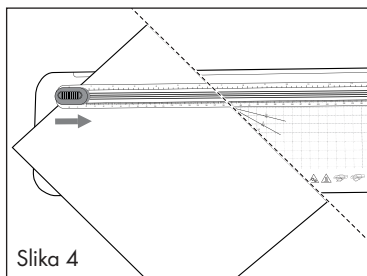
Funkcija sečenja

❶ Napomena

- Secite folije tek nakon laminiranja kada se uređaj ohladi.
- Prilikom sečenja dokumenata, trake papira mogu ostati u šini za sečenje ❸, koje je teško ukloniti.
- 1) Gurnite glavu sekača ❹ do graničnika. Glava sekača ❹ može da se gurne do oba kraja šine za sečenje ❸.
- 2) Provucite papir/foliju ispod šine za sečenje ❸.
- 3) Koristite oznake na lenjiru za sečenje ❶ da biste precizno pozicionirali papir/foliju, kada želite da ih npr. skratite ili da ih ukoso isečete (pogledajte sliku 3 i 4).



Slika 3



Slika 4

- 4) Držite papir/foliju jednom rukom u bezbednom položaju.
- 5) Da biste sekli, pritisnite glavu sekača **4** drugom rukom nadole i gurnite je u jednom potezu uzduž šine za sečenje **3** preko papira/folije.

Upotreba mehanizma za zaobljavanje uglova

i Napomena

- ▶ Postavite mehanizam za zaobljavanje uglova **8** na sto za bolje prijanjanje kada ga koristite.
- 1) Izvadite mehanizam za zaobljavanje uglova **8** iz aparata.
- 2) Uvucite ugao papira/folije u mehanizam za zaobljavanje uglova **8**.
- 3) Stisnite mehanizam za zaobljavanje uglova **8**.
- 4) Ponovite postupak za sve uglove papira/folije, koje želite da zaoblite.
- 5) Ponovo gurnite mehanizam za zaobljavanje uglova **8** u aparat dok ne usadne, tako da donja strana bude usmerena prema unutra a uska dovodna strana ka prednjoj strani.

Pražnjenje mehanizma za zaobljavanje uglova

- 1) Da biste ispraznili mehanizam za zaobljavanje uglova **8**, okrenite ga i skinite poklopac sa donje strane.
- 2) Ispraznite sadržaj u posudu za otpatke.
- 3) Ponovo pričvrstite poklopac na mehanizam za zaobljavanje uglova **8**.

Čišćenje

⚠ OPASNOST

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice pre nego što počnete da čistite aparat.
- ▶ Vodite računa da tečnost ne uđe u aparat prilikom čišćenja.
- ▶ Nikada ne potapajte delove aparata u vodu ili druge tečnosti!
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište aparata.

⚠ OPREZ

- ▶ Aparat za laminiranje se zagreva prilikom toplog laminiranja. Nakon isključivanja sačekajte nekoliko minuta da se aparat za laminiranje ohladi, pre nego što dodirnete površinu aparata. Postoji opasnost od opekotina!

! PAŽNJA!

- ▶ Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer ona mogu da nagrizu površinu aparata.
- ◆ Čistite površinu kućišta blago navlaženom krpom i blagim sredstvom za pranje posuđa. Ostavite da se površina aparata potpuno osuši pre nego što ga ponovo upotrebite.

Čišćenje valjaka

Prilikom svakog postupka laminiranja, na valjima u unutrašnjosti aparata za laminiranje se nakuplja nečistoća. Usled toga, tokom vremena opada kapacitet aparata za laminiranje. Zbog toga čistite valjke u unutrašnjosti aparata za laminiranje u redovnim intervalima nakon upotrebe ili čim rezultat laminiranja postane slabiji. U tu svrhu, postupite na sledeći način:

- 1) Pripremite aparat, kao što je opisano u poglavlju **Priprema za toplo laminiranje**. Podesite izborni prekidač **2** na **80 MIC** ili na **125 MIC**. Izbor debljine folije je proizvoljan. Sačekajte da zelena indikatorska lampica **ready 6** svetli.

- 2) Polako uvlačite po sredini presavijen list papira, formata DIN A4 ili DIN A5 (debljine maksimalno 0,5 mm), bez folije za dokumenta i sa prevojem napred, u prorez za ručno uvođenje folije ⑤.
- 3) Pustite list čim primetite da se list automatski uvlači. Nečistoće na valjcima u unutrašnjosti aparata za laminiranje se sada prenose na list papira. Papir izlazi iz otvora za izlaz folije ⑨ na aparatu za laminiranje.
- 4) Ponovite čišćenje više puta. Prilikom svakog čišćenja koristite nov, čist list papira. Kada na papiru više ne vidite nečistoće, valjci u unutrašnjosti aparata za laminiranje su očišćeni.

Čuvanje

- ♦ Uvek ostavite aparat da se ohladi, pre nego što ga spremite.
- ♦ Čuvajte aparat na čistom i suvom mestu, bez direktnog sunčevog zračenja.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi

da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

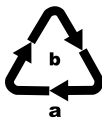


O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodima i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 490239_2407 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Uređaj za plastificiranje
Model:	SLG 380 D3
IAN / Serijski broj:	490239_2407
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	14
Utilizarea conform destinației	14
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	14
Indicații de siguranță	15
Furnitura și verificarea transportului	17
Descrierea aparatului	17
Date tehnice	17
Amplasarea	18
Operarea și funcționarea	18
Folii de laminare adecvate	18
Trepte de comutare	18
Pregătire în vederea laminării la cald	18
Pregătire pentru laminarea la rece	19
Procesul de laminare	20
Comutatorul antiblocare (ABS)	20
Funcția de tăiere	20
Utilizarea dispozitivului de rotunjire a colțurilor	21
Curățarea	21
Depozitarea	22
Eliminarea	22
Eliminarea aparatului	22
Eliminarea ambalajelor	22
Garanția Kompernass Handels GmbH	22
Service-ul	24
Importator	24

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.

Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat de laminat este destinat exclusiv pentru laminarea la cald și la rece a documentelor din hârtie sau carton, din locuințele private. În plus, acesta poate tăia documentele. Nu este adecvat pentru utilizarea împreună cu alte materiale.

A nu se utiliza în scopuri industriale sau profesionale. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Pretențiile de orice natură din cauza deteriorărilor apărute în urma utilizării neconforme sunt excluse. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: ○ indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Indicație importantă
	Nu introduceți folia de laminare desfăcută
	Nu introduceți folia de laminare oblic
	Tensiune/curent alternativ

Indicații de siguranță

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!



Piese mobile

Țineți părul și îmbrăcămintea departe de componentele mobile. Pericol de strivire!



Precauție! Suprafață fierbinte!

Nu atingeți suprafața aparatului în timpul funcționării aparatului. Suprafața aparatului se încinge pe durata utilizării.

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune dacă este deteriorat. Pericol de electrocutare.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu cablul electric defect. Pericol de electrocutare.
- Nu folosiți prelungitoare sau prize care nu corespund normelor de siguranță impuse.
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă pentru a putea scoate repede cablul din priză în caz de pericol.
- Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere din partea utilizatorului nu se vor efectua de către copii nesupravegheați.
- A nu se lamina la cald materiale inflamabile, sensibile la căldură și/sau materiale care se pot topi și nici desene pe hârtie resp. materiale sensibile la căldură, a căror culoare resp. calitate se poate modifica din cauza căldurii.
- A nu se lamina documente de valoare, unice. Deși aparatul corespunde tuturor normelor/standardelor de siguranță stabilite, defecțiunile nu pot fi niciodată excluse complet. Defecțiunile aparatului pot afecta documentul pe care doriți să-l lăminați.
- Nu este permisă utilizarea de către copii a materialelor de ambalare ca jucării. Pericol de asfixiere.
- Nu mai utilizați aparatul dacă a căzut pe jos sau dacă este deteriorat. În aceste cazuri, aparatul trebuie verificat, respectiv reparat de către un specialist calificat.
-  Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior.

Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- 1 x aparat de laminat cu modul de tăiere atașabil
- 1 x dispozitiv de rotunjire a colțurilor (depozitat în aparat)
- 10 x folii DIN A4 pentru laminare la cald (80 microni)
- 10 x folii DIN A5 pentru laminare la cald (80 microni)
- 10 x folii de laminare pentru cărți de vizită Dimensiune 8,5 x 5,5 cm pentru laminare la cald (80 microni)
- Aceste instrucțiuni de utilizare

i Indicație

- Scoateți din cutie aparatul, foliile de laminare și manualul de utilizare.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și foliile de protecție de pe aparat.
- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- 1** Liniar de tăiere
- 2** Comutator selectiv pentru laminare la cald și la rece/grosimea foliei
- 3** Șină de tăiere
- 4** Cap de tăiere
- 5** Fantă pentru introducerea manuală a foliei (față)
- 6** Bec indicator verde **ready** (gata de funcționare)
- 7** Bec indicator roșu **power** (Pornit/Oprit)
- 8** Dispozitiv de rotunjire a colțurilor (cu posibilitate de depozitare în aparat)
- 9** Ieșire folie (spate)
- 10** Comutator Pornit/Oprit **I/O**
- 11** Comutator antiblocare **ABS**

Date tehnice

Tensiune de operare	220-240 V ~, 50 Hz
Consum de curent	1,6 A
Consum	380 W
Clasa de protecție	II /  (izolare dublă)
Lățime folie	max. 230 mm
Grosime folie pentru laminare la cald	max. 125 de microni
Grosime folie pentru laminare la rece	max. 200 de microni
Capacitatea de tăiere a modulului de tăiere	max. 3 foi 80 g/m ² sau un document laminat (80 de microni)

Amplasarea

Pentru funcționarea sigură și fără defecțiuni a aparatului, locul de amplasare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană și orizontală.
- ◆ Așezați aparatul astfel încât în fața și în spatele aparatului de laminat să fie loc suficient. Folia de laminare trebuie să fie introdusă fără probleme complet în aparatul de laminat.
- ◆ Nu utilizați aparatul în medii fierbinți, ude sau foarte umede și nici în apropierea materialelor inflamabile.
- ◆ Priza trebuie să fie ușor accesibilă pentru a putea scoate repede cablul din priză în caz de pericol.

Operarea și funcționarea

Folii de laminare adecvate

Pentru laminarea la cald puteți utiliza folii de laminare cu o lățime de până la 230 de mm și o grosime de maximum 125 de microni. Aveți grijă ca fiecare folie de laminare să fie utilizată o singură dată.

i Indicație

- Utilizați pentru laminarea la cald doar folii de laminare destinate exclusiv pentru laminarea la cald.
- Utilizați pentru laminarea la rece doar folii de laminare destinate exclusiv pentru laminarea la rece.
- Asigurați-vă că foliile de laminare livrate sunt destinate exclusiv pentru laminarea la cald.

Trepte de comutare

Poziție comutator selectiv ②	Grosime folie de laminare
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	până la 200

i Indicație

- Pentru fotografiile foarte lucioase selectați poziția comutatorului **125 MIC**, precum și grosimea corespunzătoare a foliei de laminare.

Pregătire în vederea laminării la cald

- 1) Introduceți ștecărul aparatului de laminat în priză.
- 2) Apăsați comutatorul Pornit/Oprit **I/O ⑩** pentru a porni aparatul. Becul indicator roșu **power ⑦** se aprinde.
- 3) Poziționați comutatorul selectiv ② la grosimea dorită a foliei (80 MIC/125 MIC) (a se vedea și capitolul **Trepte de comutare**). Aparatul de laminat se încălzește la temperatura de operare. De îndată ce becul indicator **ready ⑥** luminează constant, aparatul de laminat a atins temperatura sa de operare.

i Indicație

- Când aparatul ajunge la temperatura de funcționare, se aprinde becul indicator verde **ready ⑥**. Pentru un rezultat uniform de laminare vă recomandăm, în special pentru foliile subțiri (sub 125 de microni) și dacă ați reglat o altă grosime a foliei, să începeți laminarea numai după un timp de așteptare de cca 2–3 minute.
- Între timp, se poate întâmpla ca becul indicator verde **ready ⑥** să se stingă și să se aprindă din nou. Acest lucru înseamnă că aparatul își menține temperatura și încălzește din nou. Aceasta nu constituie o eroare de funcționare a aparatului!

- 4) Introduceți documentul de laminat într-o folie cu o dimensiune corespunzătoare.

❗ Indicație

- Asigurați-vă că toate marginile documentului au un spațiu de cel puțin doi mm de la marginea foliei, după cum este prezentat în fig. 1.
- Asigurați-vă că folosiți o folie pentru laminare. Ridicați-o puțin înainte, după cum este prezentat ca exemplu în fig. 2.

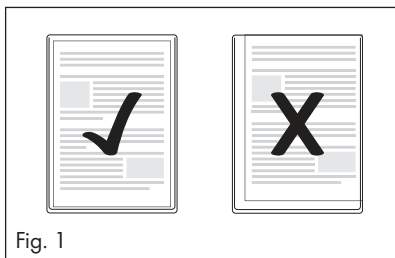


Fig. 1

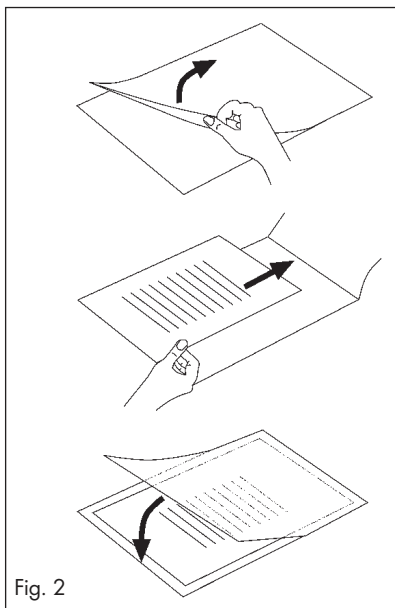


Fig. 2

- Pentru informații suplimentare despre procesul de laminare vă rugăm să citiți capitolul **Procesul de laminare**.

Pregătire pentru laminarea la rece

❗ ATENȚIE!

- Așteptați ca aparatul să se răcească complet înainte de a începe laminarea la rece. În caz contrar, rolele din interiorul aparatului rămân calde. Astfel, folia și documentul pot fi deteriorate!

- 1) Introduceți ștecărușul aparatului de laminat în priză.
- 2) Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit **I/O 10** pentru a porni aparatul. Becul indicator roșu **power 7** se aprinde.
- 3) Rotiți comutatorul selectiv **2** pe **COLD**. Becul indicator verde **ready 6** se aprinde.
- 4) Introduceți documentul de laminat într-o folie cu o dimensiune corespunzătoare.

❗ Indicație

- Asigurați-vă că toate marginile documentului au un spațiu de cel puțin doi mm de la marginea foliei, după cum este prezentat în fig. 1.
- Asigurați-vă că folosiți o folie pentru laminare. Ridicați-o puțin înainte, după cum este prezentat ca exemplu în fig. 2.
- Pentru informații suplimentare despre procesul de laminare vă rugăm să citiți capitolul **Procesul de laminare**.

Procesul de laminare

ⓘ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că în fața și în spatele aparatului de laminat rămâne loc suficient. În caz contrar, după laminare, folia de laminare nu poate ieși complet din aparatul de laminat. Folia laminată poate fi deteriorată.

- 1) Împingeți apoi ușor folia de laminare cu partea închisă în față lent și drept în fanta pentru introducerea manuală a foliei **5**. Acordați atenție astfel marcajelor (A4/A5). Introduceți folia de laminare, în funcție de format, între cele două marcaje corespunzătoare.

ⓘ Indicație

- În cazul în care, cu toate acestea, folia este trasă înăuntru la un anumit unghi, utilizați comutatorul antiblocare **ABS 11** conform descrierii din capitolul **Comutatorul antiblocare (ABS)**.

- 2) Dacă ați introdus folia de laminare câțiva centimetri în fanta pentru introducerea manuală a foliei **5**, aceasta este preluată automat. Eliberați folia de laminare când observați că este trasă automat.
- 3) Folia laminată iese prin ieșirea foliei **9** a aparatului de laminat.

ⓘ Indicație

- **Doar după laminarea la cald:** imediat ce folia laminată a părăsit ieșirea foliei **9** a aparatului de laminat, aceasta este caldă, iar forma i se poate modifica foarte ușor. De aceea, după laminare, lăsați folia de laminare să se răcească timp de un minut înainte de a o atinge.
- Pentru îmbunătățirea rezultatului de laminare, puteți așeza pe folia de laminare caldă o carte, un dosar cu acte sau alt obiect greu. Acesta obține astfel o suprafață netedă, perfectă.

- 4) Dacă nu doriți să demarați un alt proces de laminare, apăsați comutatorul Pornit/Oprit **I/O 10** pentru a porni aparatul. Becurile indicatoare **6/7** se sting.

- 5) Scoateți ștecărul din priză.

Comutatorul antiblocare (ABS)

ⓘ Indicație

- La începutul procesului de laminare, folia de laminare poate fi trasă oblic sau se poate bloca în interiorul aparatului.

- 1) Mențineți apăsat comutatorul antiblocare **ABS 11**. Folia nu mai poate fi trasă.
- 2) Scoateți folia de laminare din fanta pentru introducerea manuală a foliei **5** și eliberați din nou comutatorul antiblocare **ABS 11**.
- 3) Începeți din nou procesul de laminare.

Funcția de tăiere

ⓘ Indicație

- După laminare, nu tăia i foliile până când dispozitivul nu s-a răcit.
- La tăierea documentelor, în șina de tăiere **3** pot rămâne benzi de hârtie, care sunt greu de îndepărtat.

- 1) Împingeți capul de tăiere **4** până la opriitor. Capul de tăiere **4** poate fi împins până la ambele capete ale șinei de tăiere **3**.
- 2) Aduceți hârtia/folia sub șina de tăiere **3**.
- 3) Folosiți marcajele de pe liniarul de tăiere **1** pentru a orienta cu exactitate hârtia/folia dacă doriți, de exemplu, să scurtați sau să tăiați oblic (a se vedea fig. 3 și 4).

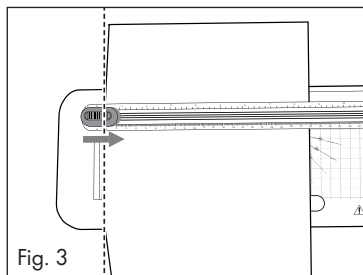


Fig. 3

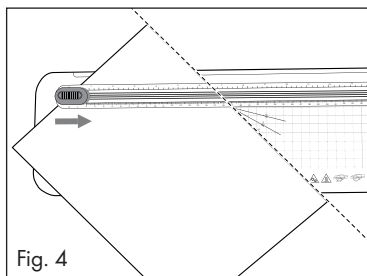


Fig. 4

- 4) Țineți hârtia/folia cu o mână în poziție sigură.
- 5) Pentru tăiere apăsați în jos capul de tăiere **4** cu cealaltă mână și împingeți-l dintr-o singură mișcare de-a lungul șinei de tăiere **3** peste hârtie/folie.

Utilizarea dispozitivului de rotunjire a colțurilor

Indicație

- ▶ Așeza i rotunjitorul a colțurilor **8** pe o masă pentru o prindere mai bună atunci când îl utiliza i.
- 1) Scoateți dispozitivul de rotunjire a colțurilor **8** din aparat.
- 2) Introduceți un colț al hârtiei/foliei în dispozitivul de rotunjire a colțurilor **8**.
- 3) Închideți dispozitivul de rotunjire a colțurilor **8**.
- 4) Repetați procedura pentru toate colțurile hârtiei/foliei pe care doriți să le rotunjiți.
- 5) Împingeți dispozitivul de rotunjire a colțurilor **8** cu partea inferioară în interior și partea îngustă în față înapoi în aparat până când se fixează.

Golirea dispozitivului de rotunjire a colțurilor

- 1) Pentru golirea dispozitivului de rotunjire a colțurilor **8** rotiți-l și dați jos capacul de pe partea inferioară.
- 2) Goliți conținutul într-un recipient pentru deșeuri.
- 3) Fixați din nou capacul pe dispozitivul de rotunjire a colțurilor **8**.

Curățarea

⚠ PERICOL!

- ▶ Înainte de începerea curățării scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Asigurați-vă că la curățare nu se va infiltra umezeală în aparat.
- ▶ Nu introduceți componentele aparatului în apă sau alte lichide!
- ▶ Nu deschideți niciodată carcasa aparatului.

⚠ PRECAUȚIE!

- ▶ Aparatul de laminat se încălzește la laminarea la cald. Așteptați câteva minute după oprire până când aparatul de laminat s-a răcit înainte de a atinge suprafața aparatului. Pericol de arsuri!

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau corozive, deoarece acestea pot deteriora suprafața carcasei.
- ◆ Curățați suprafața carcasei cu o cârpă ușor umezită și cu un detergent blând. Lăsați suprafața aparatului să se usuce în întregime înainte de a-l utiliza din nou.

Curățarea rololelor

La fiecare proces de laminare, pe rolole din interiorul aparatului se depun resturi de material. Din cauza depunerilor, capacitatea aparatului se diminuează cu timpul. De aceea, este indicat să curățați rolole din interiorul aparatului la intervale regulate de timp după utilizare sau imediat ce rezultatul laminării este afectat. În acest scop procedați după cum urmează:

- 1) Pregătiți aparatul așa cum este descris în capitolul **Pregătire în vederea laminării la cald**.-Rotiți comutatorul selectiv **2** la **80 MIC** sau la **125 MIC**. Selectarea grosimii foliei se face după preferință. Așteptați până când becul indicator verde **ready 6** se aprinde.

- 2) Glisați încet o foaie de hârtie DIN A4 sau DIN A5 (grosime maximă de 0,5 mm), îndoită pe mijloc, fără folie și cu îndoitura înainte, în fanta pentru introducerea manuale a foliei **5**.
- 3) Eliberați foaia imediat ce observați că este preluată automat. Impuritățile de pe rolele din interiorul aparatului de laminat se vor lipi astfel pe foaie. Foaia va ieși prin ieșirea foliei **9** a aparatului de laminat.
- 4) Reluați procesul de curățare de mai multe ori. De fiecare dată utilizați o coală de hârtie nouă, curată. Atunci când pe foaie nu se mai văd impurități, înseamnă că rolele din interiorul aparatului de laminat sunt curățate.

Depozitarea

- ◆ Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc curat și uscat, ferit de radiația directă a razelor soarelui.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei

2012/19/EU. Această directivă

stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoierul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri

(a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 490239_2407 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 490239_2407.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 490239_2407

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	26
Verwendete Warnhinweise und Symbole	26
Sicherheitshinweise	27
Lieferumfang und Transportinspektion	29
Gerätebeschreibung	29
Technische Daten	29
Aufstellen	30
Bedienung und Betrieb	30
Geeignete Folientaschen	30
Schaltstufen	30
Heißlaminieren vorbereiten	30
Kaltlaminieren vorbereiten	31
Laminiervorgang	32
Anti-Blockier-Schalter (ABS)	32
Schneidfunktion	32
Eckenabrunder verwenden	33
Reinigung	33
Aufbewahrung	34
Entsorgung	34
Gerät entsorgen	34
Verpackung entsorgen	35
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	35
Service	36
Importeur	36

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminierten von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden. Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wichtiger Hinweis
	Folientasche nicht aufgeklappt einführen
	Folientasche nicht schräg einführen
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



Bewegte Teile!

Halten Sie Körperteile von sich bewegenden Teilen fern. Es besteht Quetschgefahr!



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Die Geräteoberfläche erhitzt sich während des Betriebs.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaften Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Heißlaminieren Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und/oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitze einwirkung verändert.
- Laminieren Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen/-standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu laminierenden Dokument führen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
-  Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 x Laminiergerät mit aufsteckbarem Schneideaufsatz
- 1 x Eckenabrunder (im Gerät verstaut)
- 10 x Folientaschen DIN A4 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- 10 x Folientaschen DIN A5 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- 10 x Folientaschen für Visitenkarten Größe 8,5 x 5,5 cm zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- Diese Bedienungsanleitung

i Hinweis

- Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Schneidelineal
- 2 Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren/ Folienstärke
- 3 Schneideschiene
- 4 Schneidekopf
- 5 Schlitz für manuelle Folienzufuhr (vorne)
- 6 Indikationsleuchte grün **ready** (betriebsbereit)
- 7 Indikationsleuchte rot **power** (Ein/Aus)
- 8 Eckenabrunder (im Gerät verstaubar)
- 9 Folienausgabe (hinten)
- 10 Ein-/Aus-Schalter **I/O**
- 11 Anti-Blockier-Schalter **ABS**

Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Stromaufnahme	1,6 A
Leistungsaufnahme	380 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Folienbreite	max. 230 mm
Folienstärke Heißlaminieren	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminieren	max. 200 Mikron
Schneidekapazität des Schneideaufsatzes	max. 3 Blatt 80g/m ² oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron)

Aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz vorhanden ist. Die Folientasche sollte problemlos vollständig in das Laminiergerät eingeführt und wieder ausgegeben werden können.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- ◆ Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Bedienung und Betrieb

Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminieren Folientaschen mit einer Breite von bis zu 230 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminieren verwendet werden kann.

i Hinweis

- Verwenden Sie zum Heißlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminieren vorgesehen sind.
- Verwenden Sie zum Kaltlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminieren vorgesehen sind.
- Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminieren geeignet sind.

Schaltstufen

Stellung Wahlschalter ②	Laminierfolienstärke
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	bis 200

i Hinweis

- Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie die Schalterstellung **125 MIC** sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

Heißlaminieren vorbereiten

- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O ⑩**, um das Gerät einzuschalten. Die rote Indikationsleuchte **power ⑦** leuchtet.
- 3) Stellen Sie den Wahlschalter **②** auf die gewünschte Folienstärke (80 MIC/125 MIC) ein (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**). Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur. Sobald die grüne Indikationsleuchte **ready ⑥** leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

i Hinweis

- Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der grünen Indikationsleuchte **ready ⑥** angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierungsergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2–3 Minuten mit dem Laminiervorgang zu beginnen.
- Es kann zwischendurch immer wieder sein, dass die grüne Indikationsleuchte **ready ⑥** erlischt und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und nachheizt. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!

- 4) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.

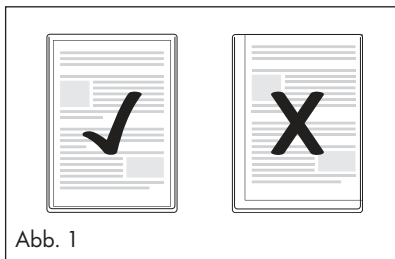


Abb. 1

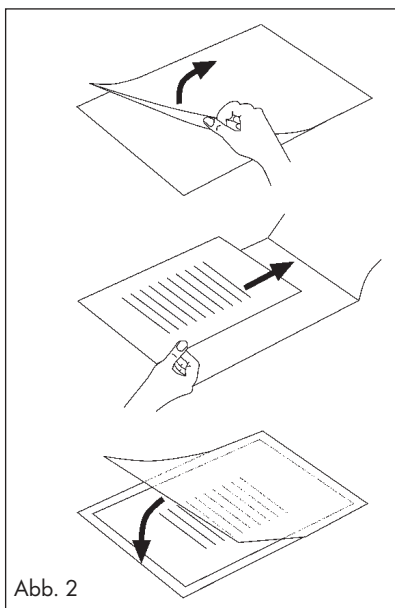


Abb. 2

- Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Kaltlaminieren vorbereiten

i ACHTUNG!

- Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminieren erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminieren beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!
- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose ein.
 - 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 10**, um das Gerät einzuschalten. Die rote Indikationsleuchte **power 7** leuchtet.
 - 3) Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf **COLD**. Die grüne Indikationsleuchte **ready 6** leuchtet.
 - 4) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Laminiervorgang

ⓘ **ACHTUNG!**

- Sorgen Sie dafür, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz frei bleibt. Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.

- 1) Schieben Sie die Folientasche mit der geschlossenen Seite voran langsam und gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5**. Achten Sie dabei auf die Markierungen (A4/A5). Führen Sie die Folientasche je nach Format mittig zwischen den beiden entsprechenden Markierungen ein.

ⓘ **Hinweis**

- Wird die Folie schräg eingezogen, benutzen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 11** wie im Kapitel **Anti-Blockier-Schalter (ABS)** beschrieben.

- 2) Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.
- 3) Die fertig laminierte Folientasche wird aus der Folienausgabe **9** des Laminiergerätes ausgegeben.

ⓘ **Hinweis**

- **Nur nach dem Heißlaminieren:**
Wird die fertig laminierte Folientasche aus der Folienausgabe **9** des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminieren zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Um das Laminierungsergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.

- 4) Wenn Sie keinen weiteren Laminierungsvorgang starten wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 10**, um das Gerät auszuschalten. Die Indikationsleuchten **6/7** erlöschen.

- 5) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Anti-Blockier-Schalter (ABS)

ⓘ **Hinweis**

- Zu Beginn des Laminierungsvorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.

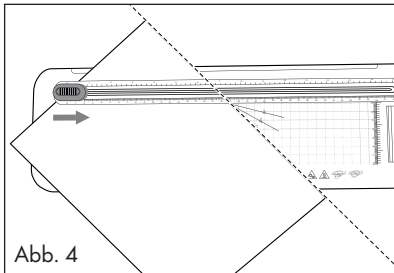
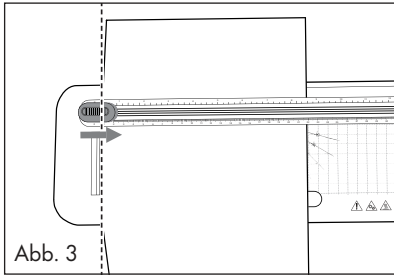
- 1) Halten Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 11** gedrückt. Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
- 2) Entnehmen Sie die Folientasche aus dem Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** und lassen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 11** wieder los.
- 3) Beginnen Sie erneut mit dem Laminierungsvorgang.

Schneidfunktion

ⓘ **Hinweis**

- Schneiden Sie Folien erst nach dem Laminieren zu, wenn das Gerät abgekühlt ist.
- Beim Schneiden von Dokumenten können unter Umständen Papierstreifen in der Schneideschiene **3** zurückbleiben, die nur schwer zu entfernen sind.

- 1) Schieben Sie den Schneidekopf **4** bis zum Anschlag. Der Schneidekopf **4** kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene **3** geschoben werden.
- 2) Führen Sie das Papier/die Folie unter der Schneideschiene **3** durch.
- 3) Benutzen Sie die Markierungen auf dem Schneidelineal **1**, um das Papier/die Folie exakt auszurichten, wenn Sie z. B. kürzen oder schräg schneiden möchten (siehe Abb. 3 und 4).



- 4) Halten Sie das Papier/die Folie mit einer Hand in sicherer Position.
- 5) Zum Schneiden drücken Sie den Schneidekopf (4) mit der anderen Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug entlang der Schneideschiene (3) über das Papier/die Folie.

Eckenabrunder verwenden

① Hinweis

- Legen Sie den Eckenabrunder (8) für einen besseren Halt auf einen Tisch, wenn Sie ihn verwenden.

- 1) Nehmen Sie den Eckenabrunder (8) aus dem Gerät.
- 2) Führen Sie eine Ecke des Papiers/der Folie in den Eckenabrunder (8) ein.
- 3) Drücken Sie den Eckenabrunder (8) zusammen.
- 4) Wiederholen Sie den Vorgang für alle Ecken des Papiers/der Folie, die Sie abrunden möchten.

- 5) Schieben Sie den Eckenabrunder (8) mit der Unterseite nach innen zeigend und der schmal zulaufenden Seite voran wieder ins Gerät, bis er einrastet.

Eckenabrunder entleeren

- 1) Zum Entleeren des Eckenabrunders (8), drehen Sie diesen um und ziehen Sie die Abdeckung an der Unterseite ab.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Befestigen Sie die Abdeckung wieder am Eckenabrunder (8).

Reinigung

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- Tauchen Sie Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.

⚠ VORSICHT!

- Das Laminiergerät heizt sich beim Heißlaminieren auf. Warten Sie nach dem Abschalten einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren. Es besteht Verbrühungsgefahr!

⚠ ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Gerätes angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Lassen Sie die Oberfläche des Gerätes vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Rollen reinigen

Bei jedem Laminiervorgang lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Reinigen Sie die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher in regelmäßigen Abständen nach dem Gebrauch oder sobald das Laminierergebnis beeinträchtigt ist. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **Heißlaminieren vorbereiten** beschrieben. Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf **80 MIC** oder auf **125 MIC**. Die Auswahl der Folienstärke ist beliebig. Warten Sie, bis die grüne Indikationsleuchte **ready** **6** leuchtet.
- 2) Führen Sie ein in der Mitte gefaltetes Blatt Papier DIN A4 oder DIN A5 (Stärke maximal 0,5 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Schlitz für manuelle Folieneinzufuhr **5** ein.
- 3) Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird. Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus der Folienausgabe **9** des Laminiergerätes ausgegeben.
- 4) Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier. Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes gereinigt.

Aufbewahrung

- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



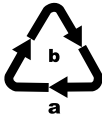
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die

Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 490239_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 490239_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.de

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 490239_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Stand der Informationen:

10/2024 · Ident.-No.: SLG380D3-092024-1

IAN 490239_2407